

Babylonia
Piazza Nosetto 3
CH-6500 Bellinzona
T: +41 91 840 11 43
www.babylonia.ch
babylonia@idea-ti.ch

10.02.2017

Numéro thématique 3-2017 : ***Musique et chanson dans l'enseignement des langues***

Appel à contributions

La musique, notamment par la pratique du chant et l'analyse de chansons, apporte une contribution originale et intéressante au développement des compétences linguistiques et culturelles. Ceci est largement reconnu. Mais pour quelles raisons en est-il ainsi? Comment intégrer de manière adéquate la musique et la chanson dans les activités concrètes de la classe, en cohérence avec les orientations didactiques actuelles ?

Ce sont ces questions que *Babylonia* souhaite mettre au cœur de son numéro 3/2017. Nous nous interrogerons en effet sur les finalités, les apports et les limites des options didactiques mises en œuvre pour l'utilisation de la musique et de la chanson dans l'enseignement des langues, en particulier selon les axes suivants :

- Le chant comme « simple » *pratique* en L2.
- La chanson comme *outil* pour appréhender certaines caractéristiques de la L2 (prosodie, phonologie, structures syntaxiques...).
- La chanson comme *objet* culturel de connaissance et d'analyse.
- La musique comme *support* d'un climat favorable à l'apprentissage.

Nous attendons aussi bien des présentations concrètes de dispositifs, d'unités ou de matériaux pédagogiques que des réflexions didactiques ou théoriques sur les usages qui y sont faits de la musique ou de la chanson. Les contributions pourront porter sur les divers niveaux d'enseignement (primaire, secondaire I ou II, université et écoles professionnelles, formation pour adultes, etc.) et sur toutes les langues enseignées ou parlées en Suisse, y compris celles de la migration.

Nous nous réjouissons de recevoir une brève description de votre projet accompagnée de vos coordonnées jusqu'au **15 mars 2017** aux deux adresses suivantes : catherine.mueller1@fhnw.ch, Jean-Francois.dePietro@irdp.ch.

Les personnes qui auront envoyé une proposition seront informées début avril si celle-ci est retenue ou non et recevront alors toutes les instructions pour la rédaction des textes. Ceux-ci devront nous être remis le **15 juin 2017** au plus tard.

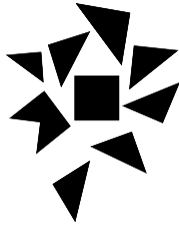
Cordial message,

Catherine Müller et Jean-François de Pietro

Première informations à propos des consignes de rédaction:

- Longueur: 1-5 pages (3'000 à 15'000 signes)
- Langues: allemand, français, italien, romanche, anglais
- Résumé dans une autre langue (max. 300 signes)
- Photos et graphiques bienvenus
- Photo et courte biographie (1-3 phrases) de l'auteur-e
- Délai: 15 juin 2017

Si vous ne connaissez pas encore la revue *Babylonia*, spécialisée dans l'enseignement des langues, nous nous ferons un plaisir de vous en envoyer un exemplaire.



Babylonia

Piazza Nosetto 3
CH-6500 Bellinzona
T: +41 91 840 11 43
www.babylonia.ch
babylonia@idea-ti.ch

10.02.2017

Themenheft 3-2017: **Musik und das Lied im Fremdsprachenunterricht**

Call for papers

Die Musik – insbesondere der Gesang und die Analyse von Liedern – leistet einen originellen und interessanten Beitrag zur Förderung sprachlicher und kultureller Kompetenzen. Warum ist dem so? Wie kann man Musik und Lieder angemessen in konkrete Unterrichtssequenzen einbauen? Welche Rolle nimmt die Musik neben aktuellen didaktischen Tendenzen ein?

Auf solche Fragen will die Nummer 3-2017 von *Babylonia* antworten. Daraus soll ein Bild über die Ziele, den Mehrwert und die Grenzen des didaktischen Einsatzes von Liedern und Musik im Fremdsprachenunterricht entstehen, wobei sich folgende Schwerpunkte abzeichnen:

- Das Lied als „gängige“ Praxis im L2-Unterricht.
- Das Lied als Mittel um bestimmte Merkmale der L2 zu lernen (Prosodie, Phonologie, syntaktische Strukturen, usw.).
- Das Lied als Kulturgut.
- Die Musik als Unterstützung für ein gutes Lernklima.

Wir stellen uns konkrete Beiträge zu Unterrichtseinheiten und –materialien vor wie auch zur didaktischen Reflexion über den Gebrauch von Musik und Liedern im Fremdsprachenunterricht. Dabei spielt keine Rolle, auf welche Schulstufe und auf welche in der Schweiz unterrichtete Fremdsprache sich die vorgestellten Projekte und theoretischen Reflexionen beziehen.

Passt Ihr Projekt dazu? Dann freuen wir uns auf einen Kurzbeschrieb und Ihre Kontaktdaten bis am **15. März 2017** an folgende Mailadressen: catherine.mueller1@fhnw.ch, Jean-Francois.dePietro@irdp.ch.

Wir werden Sie Anfang April kontaktieren und Sie über den Redaktionsentscheid wie auch über die weiteren Schritte informieren.

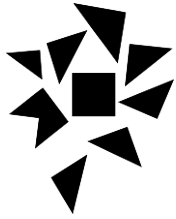
Freundliche Grüsse

Dr. Catherine Müller & Jean-François de Pietro

Erste formale Angaben zu Ihrem Beitrag:

- Umfang: 1-5 Seiten (3'000 bis 15'000 Zeichen)
- Sprachen: auf Deutsch, Französisch, Italienisch, Romanisch, Englisch
- Abstract in einer anderen Sprache: max. 300 Zeichen
- Foto und Grafiken sind nachgerade erwünscht
- Foto und Kurzbiografie (1-3 Sätze) der Autorin / des Autors
- **Eingabetermin Ihres Artikels: 15. Juni 2017**

Sie kennen die Zeitschrift *Babylonia* noch nicht? Gerne senden wir Ihnen ein Exemplar zu.



Babylonia
Piazza Nosetto 3
CH-6500 Bellinzona
T: +41 91 840 11 43
www.babylonia.ch
babylonia@idea-ti.ch

February 10, 2017

Issue 3-2017 : *Music and Songs in Language Teaching*

Call for papers

Music, notably through singing and analyzing songs, offers an original and interesting potential to the development of language and cultural skills. This is obvious. But why is it so? How can music and songs be adequately integrated into concrete classroom language activities according to today's principles of language teaching?

These are the questions at the heart of this issue of *Babylonia*. We will question the aims, the advantages and the limits of teaching sequences which implement music and songs in language teaching, in particular in what concerns:

- Singing as simple practice of the target language.
- Songs as a tool for focusing on characteristics of the target language (prosody, phonology, structures...).
- Songs as cultural objects to be recognized and analyzed.
- Music as it supports a positive classroom atmosphere.

We are expecting concrete presentations of learning arrangements, units and teaching materials where the instructional or theoretical reflections focus on the exploitation of music and song in the classroom. The contributions can be on any level of teaching (primary, secondary I or II, universities or professional schools, adult education, etc.) and on any languages taught or spoken in Switzerland.

Please send a short description and your contact information to both catherine.mueller1@fhnw.ch and Jean-Francois.dePietro@irdp.ch by March 15, 2017.

You will be informed at the beginning of April if your abstract has been accepted and then receive further instructions about the editing process. Final papers are due by June 15, 2017.

Catherine Müller and Jean-François de Pietro

Information for authors

- Length: 1-5 pages (3'000 to 15'000 characters)
- Languages: German, French, Italian, Romansh and English
- Abstract in a different language than the text (max. 300 characters)
- Images are welcome
- Photo of the author and short biography (1-3 sentences).
- Deadline : June 15, 2017

If you have not yet read an issue of Babylonia – the Swiss journal of language education - we would be pleased to send you a copy.